

FIUME

A szerkesztő lakása:
S. S. S. - Glavanház.

Előfizetési ár - Associazione:

Egy évre Per 1 anno 6.— fr.
Félévre > 6 mesi 3.— >
Negyedévre > 3 „ 1.50 >
2 hóra > 2 „ 1.— >
Külföldre 1 évre Per l'estero 8.— >

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:

Főlvétetnek arszabály szerint Battara P. könyvnyomdájában vagy a kiadóhivatalban, Susak Glavanház), továbbá Goldberger A. V., Schwarz Gyula, Eckstein Bernát, Fischer A. hirdetési irodájában Budapest Váci utca, Oppelik B. nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1892 október 9

Megjelenik minden vasárnap

9 ottobre 1892

A szabad kikötők kérdése.

A jólétre való törekvés minden embernek vele született tulajdonsága. Ha megvan valamely ország lakosságában, nemesak nem kárhoytatandó, de sőt a virágzás egyik biztosítéka. Minden bizonynyal azonban az egyéni önzés csak abban a mértékben kívánatos a melyben a közállapotok sérelme nélkül elképzelhető és minden társadalmi körben, gazdálkodási ágban az egyéni felfogásnak alkalmazkodnia kell ahhoz a rendhez, a melybe a közszellem a dolgok folyását terelte. Ez a közszellem talán egyetlen téren sincs megváltoztatható, mint a közgazdaság terén, a melynek irányai a gyakorlati szükségletek szerint módosulók, alkalmazkodók.

A gyakorlat tanácsadása nagyot változtatott a kikötők ügyén is és a szabad kikötők kérdését egészen más tekintetek kritikája alá helyezte, mint a melynek rá nézve a múltban döntők voltak.

Magyarországnak még csak nem régen egy, az osztrák-magyar vámterületnek két vámkülzete volt: Fiume és Trieszt. Nagy országos szempontok javaltak, hogy e kikötők szabad természetük megszüntetésével a közös vámterületbe bekebeleztesse. Az okok legfon-

tosabbjai a következők: Tény az, hogy a szabad kikötő kedvezett annak, hogy péld. gyarmatárakat nagy mennyiségben Fiuméba terelje a vámmentesség következtében. Ebből nagy behozatali forgalom keletkezett. De kinek volt ebből haszna? Ama fiumei és trieszti fogyasztóknak, a kik egyes cikkekhez ilyen formán olcsóbban jutottak. Annnyival olcsóbban, a mennyi különbséget most a vámtervez az árban. De vajon döntő fontossága szempont ez? Az országnak nem volt a fiumei fogyasztás számára biztosított ez előnyből semmi haszna. Mert a gyarmatárak is, mihelyt a kikötőt elhagyták és az országban megoszlottak, vámtervez alá estek. Ellenben megvolt az a kára, hogy a fiumei kikötő korábbi jellege következtében nem válhatott külkereskedelmünk oly tényezőjévé, a mely akár természetes képességével, akár a fejlesztése érdekében hozott nagy áldozatokkal arányban állana. Minden ily kikötőnek nem annyira a bevétel kell szolgálnia, mint inkább közrehatnia abban, hogy az ország kivitelének gyűjtőhelyévé, emeltyűjévé váljék. Ennek a célnak Fiume — épen mert szabad kikötő volt — meg nem felelt. A kormány, a mely ezt látta, köteleességet teljesített, a midőn a kikötőnek a vámterületbe

való beolvastása után véget vett annak az állapotnak, a melyben Fiume lehetett arany ország azok számára, a kik ott többé-kevésbé olcsón táplálkoztak, de semmi tekintetben se szolgáltatva vissza annak a tőkének kamatját, a melyet Magyarország e kikötőbe befektetett és még folyton fektet.

Miről van most szó? A fiumei kamara az ottani kereskedők, tehát saját tagjainak hangulatán indulva, a szabad kikötő visszaállítását kívánja. Kétségtelen, hogy ezzel nem annyira a fiumei kikötő, mint inkább a fiumei emberek nagyon egyoldalú érdekei fekszenek szívében. Ezeket az érdekeket pedig lehet tisztelőben tartani, de nem lehet nekik az ország kereskedelmi forgalmának nagy érdekeit feláldozni.

A míg Fiume szabad kikötő volt, árúinknak kivétel céljából való odaszállítását fölülte megnehezítette az a körülmény, hogy abban az esetben, ha az eladás nem sikerült, már csak vámmal terhelt lehetett az árukat visszahozni. Valóban ez lehetetlen állapot. Volt egy rengeteg költséggel fenntartott kikötőnk, a melynek vámkülzeti jellege kétszeres súlytal nehezített ránk. A fiumei lakosság valamivel olcsóbban élt a szabad jelleg révén, de nekünk e kikötőből vámmal terhelt

ten kellett az árukat visszahoznunk, ha ott az eladás lehetők nem bizonyult. Az ebben rejlő viszásságot az állam tavaly megszüntette, de előbb gondoskodott a kikötő oly kiépítéséről, megnagyobbitásáról, kiszélesítéséről hogy minden beruházások nyomán a fiumei kereskedők forgalmuk lendülete révén kápotoltassanak csekély károsodásukért.

De e nélkül is lehetetlen volna a fiumeiek kívánságának teljesítése. Hosszas vajudás után kilábolunk egy avult helyzetből. Most nem uszhatunk bele vissza.

Hogy valóban nagyon különös a fiumeiek kívánsága, mutatja csaknem példátlan harmóniája Trieszttel. Fiume minden törekvésének Trieszt félelmes ellenlábasa: most hű társul szegődik. Egyesek önzése a közös célban egyesítette őket. De virágoznia első sorban magának a fiumei kikötőnek kell, ha mindjárt oly uton is a mely egyeseknek nem tetszik. *M-r N-a.*

Liszt forgalom. F. évi augusztus hónapban a következő magyar liszt érkezett vasárnap Fiuméba és Triesztbe:

	Fiume	Trieste
Budapest	53,847.00 qu.	3,923.95 q.
Debreczen	3,029.00 „	— „
N. Várad	2,420.00 „	— „
Szeged	1,918.00 „	1,326.00 „
Lásonez	1,214.00 „	— „

Titkári jelentés

A Fiumei Magyar Daloskörnek 1891-92. évi működéséről

Tisztelt közgyűlés!

Nekem jutott a megtisztelő szerencse, hogy a Fiumei Magyar Daloskörnek első éves működéséről a választmány nevében a közgyűlés előtt beszámoljak. Egyszerű volt a kör, melyben mozogtunk, csekélyek az eszközök, melyek egy magasztos célért való küzdelemben rendelkezésünk alatt állottak; azért jelentésem nem leendő világraszóló események felsorolása. Éltünk és élünk, ebben van tevékenységünk röviden kifejezve: minő eredményel, arról szóljanak a következő sorok s a t. Közgyűlés részrehajlatlan ítélte.

Egyesületünk már tulajdonképen nem is az első, hanem második évét zárja a mai nappal. Egy évet kellett várnunk, míg a dalnak igaz szeretője által összehozott társaság erőt kipróbálta, a különféle elemek consolidálódtak, s az egyesülétté alakulás eszméje kifort közöttünk.

Múlt év szeptember 13-án végre a hosszú pihenés után először összegegyült énekes társaság korelnöknek Barth József m. k. fővámbivatali pénztáros, korjegyzőnek Kubicsék Albert áll. főgymnasiunai tanárt választván meg,

egyhangulag elhatározta, hogy egyesülétté alakul; az alapszabályok szerkesztésére Brand Ede, Szabó Sámuel és Killyéni Endre tagtársakból álló bizottságot küldött ki; intézkedik a próbák megkezdése iránt s megbizta a körelnökséget, hogy a pártoló tagságra aláírási leveket bocsásson ki. Az előkészületek rövid időn annyira haladtak, hogy november elsején már alakuló közgyűlést tarthattunk, melyen 18 pártoló és 21 működő tag volt jelen. A közgyűlés vezetésére közfelkiáltással Orosz János m. kir. mérnök, a jegyzőkönyv vezetésére Killyéni Endre áll. polg. isk. tan. kéretvén fel, a gyűlés az egyetű alakulást határozatilag kimondja, az alapszabályokat pontonként felolvastván megállapítja, azoknak megerősítésére iránt intézkedik s azok alapján ideiglenesen is az igazgató választmányt a következőképen alakítja meg: elnök Szobovics Lajos m. kir. pénzügyigazgató, alelnök Dr. Berghoffer J. m. kir. áll. főgymn. igazgató, titkár Killyéni Endre áll. polg. isk. tan., karmester Brand Ede áll. polg. isk. tan., pénztáros Szgyártó I. kir. kormányz. írodatiszt., ellenőr Zielinszky F. m. kir. fővámb. ellenőr. Hangjegyt. Czibesz M. áll. polg. tan. Választmányi tagok: Barth J., Dr. R. Sándorffy N., Kubicsék A., Goldstein Adolf.

Donáth Imre áll. polg. igazg., Dr. Gel-

letich Miklós kir. közjegyző, Huszár József kir. főmérnök, Moravék Lipót kir. á. vas. forgalmi főnök. Póttagok:

Blasich A. József tak. pénzt. könyvelő Fodor Zoltán m. kir. dohánnyári tisztv.

Az ekként alakult igazgató választmány ifjú lévél és hazafias lelkesedéssel fogott hozzá a szervezés munkájához, munkáját nem ismervén abban az évfolytán sem. Egyesületünk ügyeinek intézése céljából tartott az évfolytán egy összejövetelt, 3 közgyűlést és 15 választmányi ülést, hozott azokban összesen 126 határozatot; leltározott úgydarabjának száma 78.

Mindezt kezdetben hozzájárul alapító és pártoló tagok megyeréséhez; a legszükségesebb felszerelési tárgyak és kották beszerzéséhez, alapszabályok megerősítéséhez, s míg az első dalestély idejéül december 19-ét tűzvé ki — az estély vigalmi részének előkészítése céljából Zielinszky Ferencz, Goldstein Adolf, Czibesz Mihály és Kubicsék Albert személyében vigalmi bizottságot küld ki, addig a működő tagok buzgó karnagyuk vezetésé alatt az első fellépés fontosságának teljes tudatában minden hétfőn és csütörtökön, a szükséghez képest szombaton is próbát tartva szorgalmasan készülnek az estély megállapított programjára.

Mielőtt azonban az estélyt megtarthattuk, némi nehézséget kellett elosz-

latni. Gelleich Miklós kir. közjegyző úr sokoldalú elfoglaltsága okán a választmányi tagságról lemondott; hasonlóan cselekedett a választmány által a póttagok közül helyébe behívott Blasich József úr.

Ide járult, hogy az országzerte uralgó influenza daloskörünket sem kímélte meg. E miatt a december 19-ére tervezett estélyt január 9-ére kellett halasztanunk így is a mint az estély napjához közeledtünk, a legjobb énekeseket egymás után támadta meg a kör. Még az időjárás is próbára tette az új egyesület akaraterejének szilárdságát. Az előadás napjára zivatar keletkezett; mennydörgött, villámolt, omlott az eső, mintha csak a tenger akarta volna elnyelni a földet.

Gyalogosan utnak indulni nem volt ajánlatos, kocsit pedig csak az talált, ki arról a maga idejében gondoskodott. — A dalestély azért megtartott. Minő eredményel? arra nézve legyen szabad idéznem a helyi napilapok közléseit.

A „La Bilancia“ azt mondja: „A Fiumei Magyar Daloskör tánczezel egybekötött első dalestélye szombaton f. hó 9-én a „Hôtel Deák“ elegáns termeiben nagyon szépen sikerült. Választékos és nagyszámu közönség jelent meg s lelkesülten mulatott; a rendező bizottság gondoskodása és előkészítése folytán minden a jecszebb rendben folyt le.

ZOLLGÁRÉK JÁVÍTÁSA ÉS HANGVÁLTOZTATÁSÁNAK KÉRENDŐ. Harmonikáról külön árjegyzék kérendő.

társaság
ilyü gőz-
ropai és
rás vagy
ilyoznak:
október

10
10
5-15
5-15
5-15
10-20
15-25
15-25
21-31
21-31
21-31
21-31
21-31
21-31
21-31
5
5-15
5-15
5-15
5-15
17
10-20
15-25
15-25
15-25
21-31
21-31
21-31
21-31
akományok be-
rinteni.
geri kikötőt

vesztégzár
ért, vagy á
felelősséget

Bares	1,912.00 q.	659.00 q.
Vrpolje	910.00 "	"
Velence	708.00 "	1,014.00 "
Temesvár	505.00 "	918.00 "
Eszék	504.00 "	200.00 "
Károlyváros	407.00 "	"
Ujvidék	405.00 "	"
N. Kikinda	400.00 "	102.00 "
M. Várhely	303.00 "	"
Vukovár	302.00 "	"
Delta	203.00 "	"
Arad	101.00 "	"
Kaposvár	100.00 "	"
Eger	"	204.00 "
Sziszek	"	102.00 "

Összesen 67,295.00 qu. 8,537.95 qu.
Folyó év jan-anguszthus ig terjedő időszak alatt behozatott összesen Fiuméba 447907 qu. Triesztbe pedig 86483.6 qu. magyar liszt. A fiumei behozatalnál a múlt évvel szemben 138271 qu.nyi csökkenés míg a trieszti behozatalnál 17407 qu.nyi emelkedés mutatkozik.

Az államsegélyben részesülő hajózártok forgalmi eredménye.

A fiume-velencei gőzhajózártok f. évi auguszthus havi forgalma a következő volt:

Kivitel Fiuméból Velenczébe: --1532.29 q. tengeri, 221,99 1/2 q. vegyszerek, 127.40 q. kőmennyő, 3.94 q. bőr, 500.59 q. faár, 25.60 q. kávé, 11.50 q. gyümölcs, 6 q. kőmennyő, 63 q. üres hordó, 52.90 q. gyapjú, 9.30 q. hal, 8.98 q. butor, 295.84 q. cellulosa, 137.10 q. sör, 26 q. tőkehal, összesen 2961.44 1/2 qu. —

Behozatal Velenczéből Fiuméba: 12 q. vegyszerek, 192.53 q. gyékény, 92.03 q. likőr, 358.07 q. bőr, 44.36 q. üres zsák, 12.65 q. bors, 0.30 q. üvegár, 1096.19 q. bor, 311 q. korpa, 125 qu. üres hordó, 9.40 q. pénz 114.11 q. kender, 1.02 q. kőolaj, 0.64 q. parafa, 1.47 q. halesont, 48.87 q. olaj bogó, 4.51 q. butor, 88.36 q. butor, összesen 2512.54 q.

Az 1891 auguszthus havi forgalomhoz hasonlítva a forgalom 3157.10 q.-val emelkedett.

Személy szállítottatott Fiuméból Velenczébe 150. Velenczéből Fiuméba 72. összesen 222, vagyis 167-tel több mint múlt évi auguszthus hóban.

Az osztrák Lloyd társaság Fiumét érintő gőzösei f. évi auguszthus hóban a következő áruforgalmat közvetítették Fiuméba illetőleg Fiumétől:

Az énekdarabokat oly szépen adták elő, hogy a közönség nem győzött eléget tapsolni a derék énekeseknek és époly derék mint szerény karmesterüknek, Brand Edé-nek. Jól játszott Jettmár k. a. is, ki Liszt VI. rapsódiáját ügyesen adta elő.

Concert után táncz következett, mely a Jellačić ezred derék zenekarának hangjai mellett a legnagyobb lelkesültséggel tartott reggeli négy óráig. E részben véve egy rokonszenves ünnepély volt, mely maradandó emléket hagy mindazoknak szívében, kik ott jelenvoltak.

„La Voce del Popolo“ így ír: „A Hotel Deák elegans termeiben tegnap este tartotta első rendszeres dalestélyét a Fiumei Magyar Daloskör Brand E. karnagy vezetése alatt.

A dalestély, melyen nagyszámu és díszes közönség volt jelen, minden várakozáson felül fényesen és kedélyesen sikerült.

A kar kámulatos erővel és ügyességgel énekelte a választékos műsor egyes darabjait.

Különösen megtapsolták Rubinstein a „vándor éjidal“-át melyet Dr. Berghoffer József és Storzina M. urak kitünően adtak elő. Hasonlóan tetszett Erkel F. „Bordal“-a.

Brand E. kitünő és érdekes népdal-egyveletet a hallgatóság heves tapsolása megal és kellett ismételn.

A csinos és ügyes Jettmár k. a. Litz

Behozatal Fiuméba:

Isztriából és Triestből:

Trieszt 1101.86 Pola 1 q., Rabaz 0.65 q., Rovigno 4.05 q. összesen 1107.66 q.

Olaszországból:

Venezia 11.52 q., Brindisi 407.18 q., összesen

Görögországból és a Keletről:

Gonia 1131.41 q., Horia 1707.31 q., Myrsoffo 1383.71 q., Smyrna 411.23 q., Cavalla 369.58 q., Konstantinápoly 0.23 q., összesen 4994.47 q.

Egyiptomból:

Port-Said 162.06 q.

Braziliából:

Rio de Janeiro 150 q.

Behozatott összesen 6832.89 q. vagyis 5925.52 q.-val több mint f. évi július hóban.

A behozatal nevezetesebb cikkei voltak: 692.98 q. kávé, 78.69 rizs, 186.99 q. olaj 180.07 q. gyümölcs, 4609.61 q. bor, 278.93 q. eszterganyag stb.

Kivitel Fiuméból

Isztriából és Triestbe:

Trieszt 664.01 q.

Albániába:

Valoua 185 q., 7 n.º

Görögországra és a Keletre:

Corfú 105.16 q., 10.622 m.º Argostoli 20.465 m.º, Zante 1.70 q., Patras 5.59 q., Catacolo 5 q., Pyrens 24.17 q., Karlovassi 1338.69 q., Salonichi 1557.76 q., Dedeagh 303 q., Konstantinápoly 24.54 q., Galutz 1.26 q., Varna 103.40 q., Salahora 5.35 q., Varky 1305.57 q., Canea 28.01 q., Smyrna 659.67 qu., Larnacca 1.95 q., Beirut 42.48 qu., 5.830 m.º, Cavalla 30.84 qu., Chios 1.80 q., Metelino 34.49 qu., Braila 11.80 q., Burgs 11.30 q., összesen 5803.60 36. 917 m.º

Egyiptomba:

Alexandria 555.60 q., 77.828 m.º. Port-Said 8.12 q., összesen 563.72 77.828 m.º.

Kelet-Indiába és Khinába:

Calcutta 1.72 q., Shanghai 5.50 qu., összesen - 7.22 q.

Braziliába:

Pernambuco 4577.99 q., Bahia 2550.40 q., Rio de Janeiro 378.08 q., összesen 7506.46 q.

Összesen kivitellett tehát 14730.07

métermázsa különféle áru 114,745 köbméter fanemű, és 7 drb. üres hordó.

A f. évi július havi kivitelhez hasonlítva a súly szerint számított áruk kivitele 5482.57 qu.-val emelkedett, míg a faneműek kivitele 331.146 m.º-ral és a hordóké 171 da- rabbal esőkent.

Nevezetesebb kiviteli áruk voltak: 7488.31 q., liszt, 52.28 q. gabona, 453 q. rizs, 21.85 q. ezakor, 431.42 qu., papír, 3607.84 q. szesz, 183.19 q. butor, stb.

Utaz szállítottatott Fiuméból 24. Fiuméba 67, összesen 91 vagyis 11-gyekenesebb, mint az előző július hóban.

Helgi és különféle hírek.

Gyász. Lapunk zártakor értesülünk, hogy Mócs Zsigmond lapunk felelős szerkesztője, ki már évek óta nehéz beteg volt, f. hó 8-án délelőtt Kamenicán elhunyt.

Kinevezések. Az igazságszügyi miniszter Szentirmay Bélát a fiumei kir. ügyészséghez gyakornokká, a m. kir. tengerészeti hatóság Rossi Oszkár tengerészkapitányt pedig a fiumei révhatárhoz 3-ad osztályú révbiztossá nevezte ki.

Ö felsége a király neve ünnepének évfordulója napján a helybeli főszékes-egyházban ünnepélyes szent mise tartott, melyen az állami, városi és katonai hatóságok testületileg megjelentek.

A kikötőben horgonyzó hajók és a konzulok épületi lobogó díszit öltöttek.

Csernátony Lajos a szakolczai kerület képviselője. A fővárosi lapokból értesülünk, hogy a szakolczai (Nyitra megye) választó kerületből Csernátony Lajos Fiume volt orsz. gyűlési képviselőjét táviratilag felszólították a szabad elvű párti képviselő jelöltség elfogadására. Csernátony táviratilag válaszolt, hogy a jelöltséget elfogadja.

Kitüntetett révkapitány. XIII. Leo pápa, Zambelli Sándor da cigao-i révkapitányának, városunk szőlőtételek, az albániai szegény sorsú katolikusok segélyezése érdekében kifejtett tevékenységének

lajttal mulatói, melyet rokonok, jó ismerősök és jó barátok hosszas távollét után a viszontlátáskor érezní szoktak.

Az estély után szímet vetne magunkkal, láttuk, hogy a 24 intelligens működő tag körül 20) pártoló s egy alapító tag csoportosul bizalommal, az első estély költségeinek levonása után 318 frt. 70" kr. állt az egylet rendelkezésére s oly körökből is, melyekre nem számítottunk, rokonszenves nyilatkozatokat hallottunk az egyesülettől, annak első előadásáról.

Az első estély sikere a választmányt újabb tevékenységre buzdította. A harmadjában összeállított jelvények helyébe csinosabbakat készített, gondoskodik hangjegyek beszerzéséről, egyesületünket sorakoztatja az országos dalégyesület taggyűlései közé s a multban tett egyházi működésre való hivatkozással hazafias hangon írt tiszteletteljes kéréssel járul hazánk 39 katolikus papi és 13 világi főméltóságához: sajnos azonban, hogy 52 levelünkre egyetlen válasz sem érkezett, a remélt támogatás elmaradt s így e fáradságunk és költségünk teljesen kárba veszett.

E kellemetlen meglepetéssel szemben örömmel ragadta meg egyesületünknek. — Örömmel ragadta meg egyesületünknek kedvező alkalmat, midőn Ö felsége szeretve tisztelt elnökünket a fiumei kormányzóshoz osztálytanácsossá nevezte ki, — s a fővárosból éppen az nap ha-

elősmeréséül a Szent György keresztet adományozta.

Közúti vasut Fiumében. Fiume város képviselő testülete, még f. év auguszthus havában tartott ülésén közúti vasut építését határozta el. A vonal a kikötő két végpontját összekötve, iv-alakban vezetettve, érinteni fogná a jelentékenyebb ipartelepeket és főbb utcákat. Az immár elkészült terv alapján f. évi október 1-re a város pályázatot írt ki, melynél az ajánlatok úgy gőz mint villamos erőre elfogadhatóknak jellettek. A kitűzött időben megtartott nyilvános árlejtésen csak egy ajánlattevő jelentkezett és pedig báró Lazarini Oszkár műszaki tanácsos, ki a fiumei közúti vasut kiépítésén kívül, Fiumének-Volosca Abbaziával való összekötésére egy szárny vonal kiépítésére nézve is tett ajánlatot, mely ajánlatnak elfogadása esetén, vállalkozó maga eszközölné ki az osztrák kormánynak erre vonatkozó engedélyét.

Ajánlattevő a városi hatóság részéről előlett feltételeket, némi jogok kikötésével változtatás nélkül elfogadja.

A városi hatóság Lazarini báró ajánlatát mely minden tekintetben megfelelőnek mutatkozik, műszaki bírálat röggett, a műszaki osztályához tette át, honnan mint értesülünk véleményes jelentéssel a városi tanács legközelebbi ülésén azonnal tárgyalás alá fog vétetni.

Új kormányzó palota. Mint lapunkban már említettük, a központi kormány Fiuméban egy új kormányzó palota építését határozta s az e célra kijelölt terület megvétele, kormányzónk közbenjárása folytán e napokban már beleegyezését is adta.

Az új kormányzó palota eszerint a József főherceg villája tőszomszédságában fekvő Persich-féle területen fog épülni, mely terület 8000 négyszög méternyi szép, szabad telek a város legszébb részén, az Adamich tértől mintegy 25) méternyi távolságra, a város központján a tenger szintjétől 25.5 meter magasan fekszik. Jobb helyet nem is lehetett volna választani a kormányzó palotának mint a Persich telket, mely területre, fekvésre nézve és minden tekintetben a legalkalmasabb s a bőre ellen is eléggé védve van a főhercegi villa fái által. Általános kellemes benyomást keltett továbbá ama örvendetes hír i, hogy Butthyány Lajos gróf kormányzó indítványára e közbenjárása folytán a kormány hajlandónak nyilatkozott a jelenlegi kormányzó palota területét mely

zatért elnököt január 25-én este szorenadeval lépte meg. — Alig hangzott fel Beethoven örök szépsége „Hymnus az éjhez“ című dala, nagyszámu hallgatóság csoportosult a dalárok körül, mely szintén lelkes ovatiókkal járult a családias jellegű ünnepélyhez. Az első ének után az ünnepelt megjelent az énekesek között s meghívta őket lakásába. A dalárok még két szép dal elzngése után engedtek a szívélyes meghívásnak. Itt Dr. Berghoffer József alelnökünk ékes szavakban adott kifejezést amaz öröme- nek, melyet elnök kitüntetése fölött egyesületünk minden tagja érez s biztosítván őt az egyesület őszinte ragaszkodásáról, jövőre is támogatását kérte. — Elnök meghatóttan mondott köszönetet a kedves meglepetésért s hangszíjözván ama nemes hivatást, melyet az eszményi szépnék művelése, az őszhangnak ápolása által maga elé tűzött, annak a magarészéről szintén készséggel való támogatását ígéri. — A szívélyes házi gazda és házi asszony szeretetre méltó gondoskodása mellett szintén ott felejtették magunkat s mikor aztán indulásra hangzott a jelszó, eltávoztunk onnan új reményt és új lelkesedést nyerve egyesületünk jövője iránt.

Killyén E.

a kikötő v...
erzsébet...
szeg lefize...
gedni, miál...
nalán egy...
erzsébet t...
egy palotá...
ben mint...
da és az...
zási részv...
elhelyezve

Színház:
mint értes...
előadások...
négy oper...
Rigoletto,
Gialdinina...
idény prim...
szony lesz...
házban ig...
előadók...
detöket.

Piszto
törvénysz...
lapiró mu...
a kozalat...
lövöldébe...
cera segé...
Brehmer...
és Dr. R...
lépésben...
jelle csak...
után a h...
nyilvánít...
párhaja...
bíró elle...
lemény...
kiadó 10

Egész
tanács t...
ban a l...
tott, a...
elhatáro...
zó vona...
gálat, é...
zők meg...
nek. Az...
pedig fe...
ri korlá...
segélyi...
hogy a...
ló intéz

A te
gázibba...
kiküldöt...
albizotts...
thyány...
Ödön g...
István,...
pad, K...
vicsini

Eller
regbéli...
lékosol...
nagyka...
án d...
és ped...
masod...
tozkod...
je. A...
taléko...
szemlé...
f. hó 3...
tartat...
itt ta...
vábbá...
tonák

Sus
susak...
kiepét...
is ille...
át egy...
pitésé...
csak a...
telnék...
szarn...
marti...
telnék...
elöny...
Bacic...
kodás...
dos...
désne...
veke...
tése

A

a kikötői város főtvoalán felszük, az erzsébeti kis kertért és bizonyos összeg lefizetése mellett a városnak átengedni, miáltal városunk a főforgalmi vonalán egy eléggé tágas tért nyerne. Az erzsébeti téri kert helyére a kormány egy palotát szándékszik építtetni, melyben mint értesülünk a kir. posta, távirda és az „Adria“ m. kir. tengeri hajózási részvénytársaság hivatalai lennének elhelyezve.

Színházi hírek. A városi operában mint értesülünk f. hó 12-én kezdődnek az előadások. Az egész időny alatt összesen négy opera kerül szünre és pedig Verdi *Rigoletto*, Flotow *Marta* és *L'Omra* és Giardinai *I due soci* című operája. Az időny prima donnája Turconi Brunni asszony lesz, ki legutóbb a milanoi színházban igen nagy diadalmokat aratott. Az előadók a Rigoletto-val veszik kezdetüket.

Pisztolypárbaj. Pancera István kir. törvénytörési bíró és Brehmer Artur lapíró múlt csütörtökön d. e. 11 órakor a kozalai út mentén fekvő régi katonai lövöldben pisztoly párbajt vívtak. Pancera segédei báró Traux és gróf Becske, Brehmer segédei pedig Dr. Dall' Asta és Dr. Ratkovich voltak. A távolság 30 lépésben volt megállapítva. Az adott jelre csak Brehmer adott tüzet mely után a becsületbeli kérdés megoldottának nyilvánították a felek kibékültek. A párbajra Brehmer újságíró által Pancera bíró ellen írt és kiadott satirikus közlemény adott okot, melyért Brehmer kiadó 10 frt bírságra volt ítélve.

Egészségügyi intézkedés. A városi tanács tekintettel arra, hogy a fővárosban a kolera hivatalosan konstatálva, a múlt napokban tartott ülésén elhatározta, hogy ezenül minden érkező vonatonál az összes utasok orvosi vizsgálat, és a károlyvárosi vonalon érkezők megfertőtlenítés alá is vettesse. Az utasok szentes fehér neműi pedig fertőtlenítés céljából a belvederei korházba szállították. A város egészségügyi tanácsa szintén ülést tartott, hogy a közegészség megvédésére irányuló intézkedéseket megállapítsa.

A tengerészeti albizottság a delegációban. A községügyek tárgyalására kiküldött országos bizottság tengerészeti albizottságának tagjaivá kijelöltettek: Butthyány Lajos gróf kormányzóknak Bethlen Ödön gróf, Dániel Ernő, gróf Erdődy István, br. Húszár Karoly, Kubinyi Árpád, Kussevich Szvetozár, őrgrof Pallavicini Ede és Rakowszky Géza.

Ellenőrzési szemlék. A közöshadseregbeli katonák tartalékos és póttartalékosok ellenőrzési szemléje a braidiezai nagykaszárnnyában f. hó 16, 17 és 18-án d. e. 9 órakor fognak megtartatni és pedig első nap a fumei illetőségűek és második és harmadik nap pedig az itt tartozkodó idegeneknek ellenőrzési szemléje. A m. kir. honvédségnél pedig a tartalékos és póttartalékosok ellenőrzési szemléje az új kaszárnnyában Via Macello f. hó 30 és 31-én d. e. 9 órakor fognak megtartatni. E szemlére kötelezve vannak az itt tartozkodó idegen illetőségűek továbbá az 1880 ik. évben besorozott katonák is megjelenni.

Susak haladása. Értesülünk, hogy a susaki hatóság, a fumei közúti vasút kiépítése alkalmával egyidejűleg Susakon is illetőleg a fumei vonalról Susakon át egész Pecine-ig egy szárnyvonal kiépítését, tervezi. Ez összeköttetéssel nem csak a két város közötti forgalmi könnyítettnék de kilátás volna arra is, hogy a szárnyvonal rövid idő múlva egész a martinschizai vesztig intézetig terjesztetné ki, mely összeköttetés határozottan előnyére lenne kikötő városunknak is. Bacich polgármester, kinek hivataloskodása alatt Susak község és a szomszédos tartsói alközség is oly szép fejlődésnek indult, ezáltal is fáradhatlan tevékenységet fejt ki, hogy a vonal kiépítése létesüljön.

A trieszti Lloyd palota eladás alatt.

Triesztből írják, hogy a Lloyd tanács tekintettel a társaságkedvező viszonyaira, arra törekszik, hogy a társaság remek építési palotáját a kormánynak eladja. Arról van szó hogy megvétel esetén a trieszti helytartóság költözne a palotába. A társaság három millió forintot szándékszik kéri eladás esetén a palotáért.

Az olasz hajóraj Polában. Polából írják, hogy az olasz hajóraj Turri tengeri vezetése alatt a hó folyamán látogatást fog tenni Polában, hogy az osztrák és magyar hajóraj genouai látogását vizsgálja. Ugy a város mint a tengerügyi hivatal részéről, nagy ünnepek vannak készülőkben hogy a fogadattal minél impozánsabban sikerüljön. A hajóraj körülbelül 6 napig fog Polában időzni.

„Saída“ es. és kir. korvett hajó, mint távirásban jelentik, e hó elsején Port-Saída-ból tovább utazott.

Vesztézarólas Durazóban. A durazói o. m. konzul jelenti hogy az albániai kormány, az osztrák és a magyar kikötőkől érkező mind ama hajók ellen, melyek utasokat szállítanak, 5 napi megfigyelést rendelt el. Ha ellenben a hajók utasok nincsenek, azok szigorú orvosi vizsgálat után azonnal szabad közlekedésre bocsáttanak.

A takarékbetétek kamatlábának leszállítása. A betétbizlettel foglalkozó nagyobb budapesti pénzintézetek képviselői a Pesti magyar kereskedelmi bank meghívására f. hó 5-én értekezletet tartottak a kereskedelmi bank helyiségében. Lányos Leo elnökölte alatt. Az értekezlet tárgya volt a takarékbetétek kamatlábának fél százalékkal való leszállítása. A pénzpiac általános helyzete ugyanis, már régebben érlelte meg azt a kérdést, hogy a betétek kamatlábát le kell szállítani. A pénzintézetek ugyanis most általában 4% kamatot fizetnek a betétek után és minthogy a 10%-os tőkeamatot is az intézetek fizetik, a betétek után 4 1/2% kamatot kell fizetniük, holott a váltóleszámitolási kamatláb elsőrendű váltóknál semmiesetre sem haladja meg most a 4%-ot, sőt sok esetben még ez alatt mozog. A pénzintézetek az értekezleten, melyen az összes betétekkel foglalkozó nagyobb pénzintézet képviselője volt, behatóan és részletesen megvitaták a betéti kamatlábleszállítás minden eshetőségét és az intézetek a leszállítás mellett nyilatkoztak, azonban végleges megállapítás még nem történt a pénzintézetek valamelyes átmeneti intézkedések akarnak fogamatosítani, mely átmeneti intézkedéseket a módzatainak megállapítása céljából a pénzintézetek a jövő héten újabb értekezletet fognak tartani.

Keresk. és Teng. hírek.

Trieszt forgalmának emelkedése. Triesztből írják hogy a trieszti piac áruforgalma az utóbbi időben, igen szép lendületnek indult, amit a gyarmatárunknak az utóbbi időben csaknem kizárólag Trieszten át eszközölt bevitelle, részben pedig a borvám kiárazása életbe léptetése óta megindult nagy borforgalom idéztek elő. A többi áruknál azonban még mindig fetemes csökkenés konstatálható, amit ezidőszent a kolera-járvány is nagyban elősegít.

Az osztrák magyar monarchiából érkező hajók és a görög kikötők. Az atheni es. és kir. osztr. magy. követség tudatja, hogy az osztr. magyar monarchiából érkező mind ama hajók, melyek bőrök, kötelek, ruhák és használt fehérneműekkel vannak rakodva, a további rendeletig az összes görögországi kikötőkből kizártnak.

Irodalom és művészet.

Negyven ezer mértföld vitorlával és gözzel, címen Gáspár Ferencz m. kir. honvéd ezred orvos volt fregattorvos igen érdekes könyvet írt, melyet Bába Sándor szegedi nyomdász ad ki.

A mű három részből áll: Az első rész hadi tengerészetünket ismerteti minden ágában. A II. rész egy különálló utleírás tartalmaz melynek tárgyaül egy nagyobb expedíció van felvéve Azsia körül „Zrinyi“ corvettával.

A III. rész önálló epizódokat ír le a tengerész életből tengeren és szárazon, továbbá epizódokat a gyarmatalkó európaiak életéből. Az egész mű 120 sikerült

rajzot tartalmaz, és mintegy 40 ivnyi terjedelmű lesz, a legfinomabb papírra nyomtatva és díszes kivitelű képekkel ellátva.

Előfizetési ára 4 frtban állapított meg; könyvkereskedés útján nem lesz kapható miután csak annyi példányban fog megjelenni a mennyi előjegyezve van. Előfizetéseket Szegedre Bába Sándor könyvkiadóhoz küldendők.

„Magyar Gênioz.“ Minden várakozást felülmúl az a siker, melyet a „Magyar Gênioz“ legújabb száma avatott. Az izleses, díszes kiállítás, a modern technika újabb vívmányairól tanuskodó remek illusztrációk s a páratlanul gazdag szellemi tartalom vetőlkednek egymással. Kétségkívül nagy része van a „Magyar Gênioz“ az újabb sikerében a „Kosmos“-nak. Magyarország elsőrangú műintézetének, mely utóéletlen művészies formában állította azt elő.

A gyönyörű illusztrációk közül kiemeljük „A király gyakorló terere készül.“ „Tízvonal vész-ánczok műzül.“ „Hagyakolatok: A lovaság rohamai.“ A bolgár kiállításból: „Erdeszeli kiállítás.“ „Pavillon.“ „A fő bejárat.“ „Török kiállítás.“ „Időgenek pavillon.“ „A kolera főfészke Hamburgban: legrégibb városrész“ stb.

A gazdag szellemi részből megemlítjük: Dóczy Lajos, nagyevű költők és a „Magyar Gênioz“ állandó munkatársának remek aethetikai tanulmányát, Cseri Gyula „Az 1891—92-ik katonai évről írt érdekesítő cikkeit, a melynek értékét nagyban emelik a sikerült illusztrációk. A „Magyar Gênioz“ ezen száma közli továbbá Turgenjev Ivánnak „Hajó égés a tengeren“ című rajzát. Ez a nagy orosz írón k utolsó irodalmi dolgozata, melyet halála ágyán mondott tollba. Karczag Vilmos „Elzülött élet“ című remek elbeszélését. Sávely Dezső ismert festőnk illusztrálta.

A „Magyar Gênioz“ mely kétségkívül az első helyet foglalja el szépirodalmi folyóiratunk között, minden intelligens család asztalán önérettel foglalhat helyet. Előfizetési ára egész évre 10 frt, félévre 5 frt, negyedévre 2 frt 50 kr. Az első felében megjelent füzetek díszkötésben is megrendelhető a kiadóhivatalnál: Budapest, Aradi-utca 8. sz.

M. kir. államvasúti ügyek.

128565

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutaknak Szombathely állomásán létező mozdónyszerelő műhely épülethez szükséges kemény és füst csatorna előállításával járó összes munkák biztosítására ezennel nyilvános-ajánlati tárgyalás hirdettetik.

A tervek a költségvetés az szerződési tervezet az ajánlati minta, a pályázati feltételek valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek a m. kir. államvasutak magasépítmenyi ügyosztályában (Andrássy-út 73. III em. 39 ajtó) a hivatalos órak alatt, hétköznapokon d. e. 8 óráig d. u. 2 óráig vasárnapokon d. e. 9 óráig d. déli 12 óráig megtekinthetők.

A munkák tárgyában teendő ajánlatok legkésőbb 1892. október hó 11-én déli 12 óráig nyújthatók be alulírott igazgatóság jogügyi osztályánál (Andrássy-út 82 sz. II em. 18 sz.).

Minden ajánlat ivenként 50 kros bélyeggel ellátva lepecsételve és a következő felirattal ellátva nyújtható be. Ajánlat a Szombathely állomásor létező mozdony szerelő műhely keményének előállítására.

Megjegyzetük hogy csak az összes munkákra vonatkozó ajánlatok vételnek figyelembe.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon azaz 1892 október hó 10-én déli 12 óráig 170 frt azaz egyszerűen o. e. frt. bántpénz lesz a m. kir. államvasutak központi főpénztáránál (Andrássy út 73. sz. földszint) vagy készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírosban leteendő.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak de névértékben felül számításba nem vétetnek.

Csak ideje korán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak tárgyalás alapjául.

Posta útján beérkezett ajánlatok és bántpénzek térti vevény mellett adandók fel.

Budapest, 1892 évi szeptember hóban Az igazgatóság

Hirdetmény.

Az 1892. évi XVI. czikk. alapján a magy. kir. államvasutak igazgatóságának vezetése alatt kiépítendő mármaros-sziget-körösmező-határszéli I. rangvasut vonal 737. szelvényétől a magyar-gácsországi határszélig terjedő, mintegy 3-5 klm. hosszú szakaszba eső összes föld és sziklamunkáknak, ültetvények fonások és védműveknek, a tain-és bál-falak, alagutak és völgy áthidalásoknak a hidak és átvezetek alapozási és falazási munkáinak azok vasszerkezetekre helyezendő falakatrészeknek, a 2-0 méter nyílásig terjedő pályaműtárgyak és bármily nyílású egyéb műtárgyak faszerkezeteknek, az épületeknek, a pálya beosztása és elzárásának, végre egy a Zimír völgyben építendő kocsitnak és lakóépületnek előállítására ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Ajánlatok csak az összes itt felsorolt munkákra tehetők. Az ajánlatok alapjául szolgáló tervek, a tervezeti árjegyek és tájékoztató költség számítás, a munkák végrehajtására vonatkozó feltételek, továbbá az ajánlati minták és pályázati feltételek, a magyar kir. államvasutak igazgatóságának D II szakosztályában (Budapest Andrássy út 73/75 szám III. emelet, 36 a. sz ajtó) reggeli 9 óráig délutáni 1 óráig megtekinthetők.

Az ajánlat megfelleléséhez megkívánható művelet szintén a fennebb említett helyiségben f. évi október 4 től kezdve 25 frt krét megszerezhető.

Ezen építés tárgyában tenndő ajánlatok legkésőbb f. é. október hó 20-án déli 12-órán nyújthatók be a magy. kir. államvasutak igazgatóság épületében Andrássy út 73/75 sz. a II. emeleten az A II. (jogügyi) szakosztály főnökénél.

Minden ajánlat bélyeggezve, lepecsételve a következő felirással nyújtható be.

„Ajánlat a mármaros-sziget-körösmező-határszéli vasut határszéli szakaszán végrehajandó építési munkák előállítására“.

Az ajánlattételhez 25,000 azaz huszonezer forint bántpénz köszpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban, legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző napon, vagyis f. é. október hó 19-én déli 12-órán leteendő a magy. kir. államvasutak főpénztáránál (Budapest Andrássy út 73/75 sz. földszint) E értékpapírok a letételt megelőzőnap tőzsdéi árfolyama szerint, de semmi esetre névértékben felül a napiárfolyam 90%-ával számíthatnak.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bántpénz térti vevény mellett adandó fel.

Budapest, 1892. évi október 1-én A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

29500/92 sz.

Felhívás és értesítés.

Az 1892 évi XVI. t. cz. alapján megépítendő Mármaros-sziget—Körösmező—határszéli I. rendű vasútvonalnak, az ország határszéle felé eső végső, a 736 sz. szelvényről számított szakaszán az alulírott igazgatóság az építő munkák iránt már most tekintsek meg, megjegyezvén hogy a vonal tervezete (a részletes hossz szelvény és a helyiszínturaj) a nyomjelző kirendeltségnél Körösmezőn megtekinthető. — Ugyanott a vonal vezetésére, valamint a vonalon teljesített talajuntatások eredményére vonatkozó fevilágosítások is megszerezhetőek.

Budapest, 1892. szeptember 21.

A m. kir. államvasutak igazgatósága.

TAUSZ R. közvetítőirodája.

Fiume via del Fosso Ploech ház földszinten

elfogad házvétel, eladás és egyéb bérleti üzletek kötésénél megbízatásokat továbbá cseléd, szolgálói és egyéb állások közvetítését.

Az iroda különös gondot fordít a cselédek közvetítésénél, hogy a t. közönség ohaja szerint járjon el, s arra törekszik hogy mindenkor megbízható és munkaképes eszéledeket bocsáson szolgáltatva. A szolgáltatva bocsátott eszéledek mind addig az intézet kötelekébe tartoznak, míg az illető háziurak megegyedéseket nyilvánítva végleg szolgáltatva nem fogadják.

Közvetítési megbízatások elfogadtnak reggel 6 óráról este 10 óráig. Lovélneni megkeresésre is azonnal kimerítő és pontos válasz adatik. A t. közönség becses pártfogását kéri.

R. Tausz

a közvetítő iroda tulajdonosa.

ANCHOR-LINE

HENDERSOHN BROTHERS, GLASGOW

Rendes gőzhajózási összekeöttes Fiume és New-York között.

Rakományok, valamint utazók bejelentetők

FIUMBAN az ADRIA magyar tengeri hajózási részvénytársaságnál és FRATELLI GERBAZ cégnél.

Részvényesei nincsenek
Tisztán kölcsönös

Az összes nyeresémy
biztosítottak javára esik

THE MUTUAL

New-Yorki Élethbiztosító Társaság.

Alapított 1843.

826 millió frank

biztosítéki alapjával

a legnagyobb pénintézet a világon.

Biztosít emberi életet a legkülönbözőbb és legelőnyösebb módozatok szerint Prospectussal és tüzetesebb felvilágosítással szolgál.

Vezérügynökség Fiume területére:

BASEVI, FLESCH és Tsa uraknál Fume

hely ügynökség Fiume és környékére:

WALLUSCHNIG ANTAL urnál

A KOLERA.

A legutóbb beérkezett hírek sajnos — semmi kétségét sem hagynak fenn az iránt, hogy a kolera immár Nyugat-Európában is terjed. Előre látható tehát az a nagy veszély, mely az emberiséget e borzasztó betegség tovább terjedése által fenyegeti. — Ugyanazért csak helyesebb lehet a hatóságoknak segítségét, melylyel az övintézkedéseket megteszik és melylyel az ismeretes óvszereket a közönség figyelmébe ajánlják. Orvosi tekintélyek állítása szerint

a legjobb óvszer a cognac.

Legjobbban ajánljuk

gróf Esterházy Géza saját gyártmányú cognac-

it, mely francia mód szerint, idegen anyagok hozzá vegyítése nélkül **tiszta borból készül** s melynek jóságát és tisztaságát az a körülmény is igazolja, hogy a legutóbb tartott párisi egészségügyi kiállításán az **aranyéremmel díszítve** nyerte el s a többi kiállításokon is, melyeken eddig részt vett, mindenütt a legnagyobb kitüntetésekben részesült.

Központi iroda: **BUDAPEST, VI. Külső váci út 23 sz.**

Budapest, Kerepesi-út 36. szám.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.



Sternberg Ármán és testvére

hangszer ipar

BUDAPEST, VII., Kerepesi-út 33.

Saját gyártmányú mindennemű vonós-, verő-, fú- és réz fúvó hangszerek és azok kellekét és alkatrészeit. Mindennemű hangszerek és zenélő művek javítása és kibontása pontosan és kifizetés nélkül.

Zongorák javítása és hangolása pontosan eszközöltetik. Harmonikákról külön árjegyzék kérendő.

Budapest, Kerepesi-út 36. szám.

„ADRIA“

Magyar királyi tenger-hajózási részvénytársaság

1892. október havában az alant felsorolt első osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugóeurópai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rozs időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznak:

Fiume	Gőzös	1892 október
Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos	„Szécheny“	10
Bari, Messina, Catania, Malta, Tunis,	„Carola“	10
Liverpool	„Palmyra“ (Cunaro Line)	5-15
London	„Sultana“	5-15
Liverpool	„Andalusian“	5-15
Hull, Newcastle o/T	„Mourino“	10-20
Rouen	„Jókai“	15-25
New-York	„Victoria“ (Anchor Line)	15-25
Barcelona,**)	„Buda“	25
Glasgow Algier,*)	„Zichy“	21-31
Grimshy, Leith	„Szent István“	21-31
Tanger*) Bordeaux	„Eibor“	21-31
Liverpool	„Aleppo“ (Cunard Line)	21-31
London	„Durham“	21-31
Rotterdam, Hamburg	„Hellas“	21-31
Tunis, Malta, Catania, Messina Bari	„Árpád“	5
Malaga, Valencia, Barcelona	„Buda“	5-15
Newcastle o/T	„Szent László“	5-15
Glasgow	„Adria“	5-15
Newcastle o/T	„Szent István“	5-15
Tunis Malta, Catania, Messina, Bari	„Carola“	17
Hull, Newcastle	„Palermo“	10-20
Glasgow	„B. Kemény“	15-25
Leith	„Szápáry“	15-25
Liverpool	„Saragossa“ (Cunard Line)	15-25
London	„Zaire“	15-25
Rio de Janeiro, Santos	„Baross“	21-31
Glasgow	„Mattekovics“	21-31
Bordeaux	„Stefanie“	21-31
Liverpool	„Morocco“ (Cunard Line)	21-31

*) Ha a gőzös indulása előtt 8 nappal Algier vagy Tanger kikötőbe rakományok be nem jelentettek igazgatóság fenntartja magának a jogot e kikötőt nem érinteni.
**) A gőzös Barcelonán kívül még egy másik spanyol földközi tengeri kikötőt setleg Cadixot fogja érinteni.

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztegár intézkedések következtében történhető járat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzösk későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

Fiume. 1892. szeptember hóban

A sz...
Sussal...
Előfizetés...
Egy évre...
Félévre...
Negyedévre...
2 hóra...
Külföldre 1 év...

1892